

El Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

AÑO VIII

En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3'50 id.
En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre
Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año.
Comunicados á 0,25 línea

OVIEDO
Miércoles 9 de Junio de 1886

PUNTOS DE SUSCRICION.
Oviedo, en la Administración de este periódico,
Plazuela de la Catedral, num. 9.
Las suscripciones de Provincias, Extranjero y
Ultramar, se harán en esta Administración.

NUM. 3639.

Horas de salida de los
trenes del ferrocarril de LEON á
GIJON en todas las estaciones de
la línea.

VIA DESCENDENTE.

Leon, salida, 10 m.
Burdongo: 10,03 tarde.
Pajares: 2,41 tarde.
Navidillo: 1,21 tarde.
Linares: 2,02 tarde.
Malvado: 2,22 tarde.
Puente los Fierros: 2,53 t. 5 m.
Campomanes: 3,08 t. 5,18 m.
Ujo: 3,18 t. 6,14 m.
Santullano: 3,35 t. 6,34 m.
Mieres: 3,54 t. 6,53 m.
Ablaña: 4 t. 7,30 m.
Olloniego: 4,04 t. 7,45 m.
Segadas: 4,21 t. 8,05 m.
Oviedo: 4,38 t. 8,51 m.
Lugones: 5,01 t. 9,16 m.
Lugo: 5,11 t. 9,29 m.
Serín: 5,17 t. 10,15 m.
Verín: 5,1 t. 10,25 m.
Gijón: Llegada 6 tarde

VIA ASCENDENTE.

Gijón: salida 9,20 m. y 4,50 t.
Verín: 9,49 m. y 5,11 t.
Serín: 10,02 m. y 5,54 t.
Lugo: 10,34 m. y 6,12 t.
Lugones: 10,45 m. y 6,25 t.
Oviedo: 11,07 m. y 7,05 t.
Segadas: 11,20 m. y 7,25 t.
Olloniego: 11,32 m. y 7,48 t.
Ablaña: 8,08 tarde.
Mieres: 11,47 m. y 8,25 t.
Santullano: 12,02 t. y 8,38 t.
Ujo: 12,08 t. 9,08 noche.
Fola de Lena: 12,26 t. 9,41 n.
Campomanes: 12,42 t. 10,05 n.
Puente los Fierros: 1,06 t. 10,25 n.
Malvado: 1,37 t.
Linares: 2,04 t.
Navidillo: 2,49 t.
Pajares: 3,31 t.
Burdongo: 4,10 t.
Leon: Llegada, 5,55 tarde.

TRUBIA. DESCENDENTE.

Oviedo; 11,10 mañana y
7,20 noche.
San Claudio; 11,27 maña-
na y 7,87 noche.
Trubia; 7,35 mañana y
3,40 tarde.
San Claudio: 7,59 maña-
na y 1,04 tarde.

Los trenes correo, ascendente y
descendente, toman y dejan viaje-
ros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, en todas
las estaciones de la línea de Gijón
á Leon y de Oviedo á Trubia.
Los relojes de las Estaciones están
arreglados al meridiano de Madrid.

El Carbayon.

El cantar del romero.

Estamos en una época inclinada á la
máxima que expresaba bien D. Diego
Hurtado de Mendoza al comenzar una
epístola, diciendo:

El no maravillarse, hombre, de nada,
me parece, Boscán, ser una cosa
que basta á darnos vida descansada.

Parece ser que en las más altas re-
giones del pensamiento, allí donde ha-
bitan los que así mismos se llaman hom-
bres superiores, es de mal tono el entu-
siasmo por las obras humanas... aje-
nas.

En nuestra España literaria, aunque
no estamos á tales alturas intelectua-
les, eso de no admirar lo que escrib-
el vecino, lo sabemos hacer á las mil ma-
ravillas.

A mí me han censurado mucho por ser
duro con los poetas y prosistas malos;
pero estas censuras vienen del vulgo.
¿Sabe el lector lo que me critican mu-
chos hombres de talento? El entusias-
mo por nuestras notabilidades ciertas.

Más de uno me ha dicho: «¿Pero de
veras le gusta á usted Campamor, ó
Galdós, ó Valera tanto como dice?»

Además de esta frialdad de buen
tono, hay otra tendencia, que ni por
vía de antifrasis me atrevo á llamar
bien entonada; hablo de la tendencia
miserable á despreciar el ingenio con
canas. No venerar á los ancianos, es el
pecado más grosero, la degradación
más repugnante de un carácter; no
venerar el genio de un anciano, es ar-
gado sobre argado, como Sancho diría.

Y este vicio es muy frecuente; la in-
gratitud, que tiene tantas formas, tam-
bien tomó esta: se olvida y hasta se
menosprecia con placer al que ha cau-
sado delicias de las más puras á nues-
tro corazón y á nuestra fantasía. Ade-
más, la envidia sabe esperar años y
años; y si tuvo que callar allá en la
época de los grandes triunfos, cuando
la gloria del genio brillaba como el sol,
siempre cenfa en la noche, en la des-
lusion de todo, y vuelve á asomar la
cabeza cuando cree llegado el ocaso.

No es afán de ser Jeremías á troche
y moche; es resultado de la observación
propia lo que estoy diciendo. A muchos
literatos he visto hablar de Zorrilla,
encogiendo los hombros, sonriendo con
cierta fastidiosa hipocritía: en vano dis-
mutaban el placer con que le contaban
entre los muertos. Según ellos, «Zorri-
lla ¡oh! había sido el gran poeta espa-
ñol del siglo diez y nueve... del año
cuarenta y tantos. Pero ahora ya, pre-
ciso era confesarlo... en secreto por su-
puesto; ya no era ni su sombra.» Y el
que hablaba así gozaba, gozaba como
un condenado, al pensar que ya no
había ni sombra de Zorrilla. ¡Y he en-
contrado tantos miserables de estos!

Zola, en su última novela, inventó
una figura sombría, en que se simboliz-
a las víctimas de esas terribles envidias
que explotan el tiempo. Un pintor
octogenario, jefe de una escuela, genio
que deslumbró algún día á Paris, huye
ahora del mundo que le olvida, y se
encierra con aves de corral, como para
salvarse de un delirio, ya débil el ju-
icio, con los terrores de la misantropía;
y si le hablan de su gloria pasada re-
funfuña, tiembla y rechaza al enemigo
que evoca sus tormentos. El gran pin-
tor chocho ya no recuerda su grandeza,
sino los dolores terribles que le causó
después la ingratitude de varias gene-
raciones.

Zorrilla, lo mismo en sus confien-
cias que en muchos de sus escritos en
prosa y en verso, ha mostrado más de
una vez la llaga que lleva en el costado;
suele quejarse, sin declamaciones,
despreciándose á sí mismo, de esta Es-
paña que le adoró un día y que tantos
días le ha tenido... peor que enterra-
do, como un cadáver insepulto. Lo de-
cían todos los revisteros: «Zorrilla ha
muerto literariamente; está ahí, pero
no es él.» Las almas pequeñas siguen
en toda la moda con un fervor mise-
rable. El culto de la actualidad es
la idolatría más ruin que ha inventado
el hombre. En literatura, los que no
admiran más que el género ó la escuela
triumfante, la tendencia que predomina,
son unos miopes, que además son algo
malvados.

Hubo un día en que todas las peque-
ñeces del alma, que contribuyen á en-
terrar en vida al genio, se condensaron
en la política, la forma más propia, to-

maron carne y... pero no hablemos de
eso.

En 1882, Zorrilla vivió algunas se-
manas en Asturias, y así como:

La abeja la flor,
le ciñó al romero
zumbando en redor.

el poeta castellano de las tristes llanu-
ras, sintió de repente y acertó á cantar
toda la poesía que flotaba en aquellas
brumas, sin encontrar una lira en cu-
yas cuerdas vibrara, y aspiró aquella
poesía para sacarle la miel y depositar-
la en una leyenda, á la que poco le fal-
ta en muchos conceptos para ser digna
hermana de los cantos del Trovador, y
en algun concepto no le falta nada.

Asturias, sin disputa la región más
hermosa de España, la más pintoresca
y la más poética, no ha tenido pintores
ni poetas. Campoamor no es asturiano
más que de nacimiento. Es un asturia-
no del cual puede casi decirse que no
ha estado en su tierra. Por lo menos el
poeta de las dolores, jamás ha cantado
á su país. Solo una cosa de su tierra
aparece en sus versos con dulcísima
poesía: el recuerdo de su madre. Cam-
poamor raras veces pinta la natura-
leza; y cuando lo hace, es solo como
escenógrafo, para colocar en su cuadro
como figura que lo eclipsa todo al hom-
bre, mejor, al alma.

Por eso se puede decir, sin ofender á
nada, que Asturias, tan poética, no
tiene poetas. Porque tampoco se pue-
de contar á Jovellanos... ni al señor
Pando y Valle.

Zorrilla, ya viejo, muy cansado, lle-
ga á la costa asturiana, y no á la parte
más pintoresca por cierto, y á los pocos
días deja á su huésped, como las ha-
das de los cuentos, una recompensa de
la noble hospitalidad: un poema astu-
riano.

¿Qué melancolía tan verdadera hay
en aquellos versos en que, después de
pregonar las grandezas de esta tierra
que visita en sus últimos años, dice el
poeta:

Yo he llegado tarde aquí:
ya mi inteligencia vaga
con la oscuridad se apaga
de los años que viví.
No puedo ya en las pavesas
del viejo romanticismo

quien dete llamar cobarde á nadie,—le
repitió.—Yo he dado en la India pruebas
de gran valor, mientras que la sangre
degenerada que corre por vuestras ve-
nas es conocida por vuestra debilidad y
flaqueza. No os atreveréis á repetir seme-
jante frase dirigida á mí, porque la con-
sideraría como un llamamiento deci-
sivo.

—Os comprendo muy bien yadivino
á donde queráis ir á parar... ¡Y por lo
mismo os repito que sois un impostor, un
cobarde, un miserable intrigante á
quien me conviene definitivamente cas-
tigar!...

—¡Insolente! ¡Vos seréis el castiga-
do!...

E hizo ademán de lanzarse sobre lord
Federico que le esperó con una sonrisa
de altivez y desprecio.

Pero los otros se interpusieron.

Entretanto los whigs gritaban:

—¡Paso franco! ¡paso franco!... de-
jados.

Los lores que apoyaban al conde se
precipitaron entre ellos.

—¡Deteneos!... vuestras señorías se
entregan á un arrebatado deplorable...
no deis el escándalo de violencias per-
sonales... ¡no imitéis la brutalidad de
la clase baja ú obrera!

—¡Dejadle que se me acerque!—ex-
clamaba Buttler con el puño cerrado.

animar para mí mismo
sus baladas montañesas...

Tiene esto algo de la muerte de Moi-
sés á la vista de la Tierra Prometida.

Pero si Zorrilla no puede dar á la
tradición asturiana y á la belleza de
aquel suelo todo el vigor de la musa
que cantó el Cristo de la Vega y Mar-
garita la Tornera, todavía puede por
un milagro del ingenio, tal vez en parte
por influencia de la poesía ambiente,
describir con todos los primores de su
locución poética, sin rival en el mundo
por la facilidad, docilidad y afluencia,
un maravilloso paraje de la costa astu-
riana, y narrar una dulcísima leyenda
del país de Llanes.

La narración del *Cantar del Rome-
ro* no es vulgar, es sencilla; lo vulgar
no es lo que se populariza, sino lo que
se encanalla. A una observación muy
superficial, podría parecer la leyenda de
Zorrilla una antigualla romántica, ino-
cente y falsa; pero sin ser lince se
puede ver que aquel romanticismo tie-
ne toda la verosimilitud que nace de
un sentimiento sincero y profundamen-
te humano. Lo fantástico, lo sobrenatu-
ral é imposible del *Cantar del Rome-
ro*, están en la máquina, en el aparato
épico, no en las ideas, ni en las pasio-
nes, ni en las costumbres, ni en los ca-
racteres. Ha dicho un filósofo de la his-
toria que en esto es preciso tomar en
cuenta el elemento maravilloso, no por
lo que tiene de sobrenatural, sino por
lo que supone de humano. Es verdad;
hoy la mitología comparada es uno de
los estudios más positivos. En el *Can-
tar del Romero*, lo maravilloso es sím-
bolo de ideas muy reales y de poesía
purísima.

Como no se trata de adular á quien
tiene asegurada la gloria de de antes
de nacer nuestra generación, no hay
para qué negar que la narración no
siempre está á la altura de la descrip-
ción; pero si a veces se encuentran in-
correcciones en el verso como tal y en
el lenguaje en cuanto forma poética;
si hay locuciones sobrado prosaicas,
algunas durezas en el ritmo, estos de-
fectos no abundan, y en cambio abun-
dan las bellezas del mismo orden, los
versos que son dechado de gracia, ar-
monía, facilidad, sencillez y dulzura,
la agilidad y espontaneidad asombrosa
en la dición poética. Come en sus me-

Entretanto lord Trievenor decía en
tono más calmoso:

—Consiento en librar á ese canalla
de una repugnante corrección con tal
que haya al punto un duelo formal y
sin misericordia, á muerte.

No son palabras insuficientes para he-
rir su grosera persona, ni bofetadas so-
bre su rostro ya de suyo tan horrible
que nada podría afectarle más, lo que pue-
de satisfacerme... deseo librar al gene-
ro humano de ese animal imundo.

Buttler por su parte vociferaba:

—Quiero matar á ese secreto amigo
de los Estuardos, papista disfrazado,
destructor de los fueros de la antigua
Inglaterra. Ponede frente á él con
un arma en la mano para que os libre
de un buen golpe, de su jugo incorp-
table.

Con a aquellos hombres tan enfurecidos
y así dispuestos, no había objeciones
que hacer.

El conde Falcombrige y lord Stair
Montgomery, avanzaron como testigos
de Buttler.

Lord Vane y el conde de Rochester
fueron los de Federico.

El joven lord Chatam exclamó con
afable tono:

—Corro á buscar las pistolas de
combate de mi hermano William Pitt
á fin de que sus señorías no pierda,

28

FOLLETIN DE «EL CARBAYON.»

CARLOS TRIEVENOR

traerle aquella maniobra, porque, efec-
tivamente, era cosa grave rebajar así
el nombre de un ministro en ejercicio
de sus funciones, de uno de los altos
representantes del poder legal.

Fuesen cualesquiera las consecuen-
cias de tal debate, ya no había que espe-
rar nada de honores y empleos por
aquella parte, y así lo conoció el ambi-
cioso que había creído restablecer su si-
tuación exasperando á aquel ministro
de la corona, que venía directamente á
él prodigándole á cambio de sus impos-
turas uno de esos insultos que es imposi-
ble dejar pasar.

Lord Buttler estaba arrogante y nada
dispuesto á tolerar aquel ultraje.

Su estrepandá vanidad le impedía pa-
sar por alto el ataque de lord Trievenor
sin darse por ofendido; este era público,
porque muchos colegas les veían y les
estaban escuchando; como sucede siem-
pre que se produce un altercado en sitio

concurrido y lleno de gente en derre-
dor.

Los pares, en efecto, que ántes estaban
dispersados por el salón y galería, ha-
bían corrido al ruido de las voces ele-
vadas y amenazadoras, y agrupados en
torno de los adversarios escuchaban sus
palabras y examinaban sus actitudes
con visible atención.

Todos eran iguales, amigos, rivales,
todos caballeros, razón más para au-
mentar la presuntuosa persistencia de
lord Buttler y añadir aplomo á su desca-
or habitual.

Las simpatías del público se dividían
entre los dos adversarios: los whigs y
oposicionistas estaban por Buttler, y los
aristócratas y ministeriales se pronun-
ciaban por el conde Trievenor.

La lucha parecía tomar proporciones
gigantescas que no merecía el asunto
privado por el cual tenía lugar.

Buttler no quería perder la estima-
ción del partido que, en aquel momento
le consideraba como su campeón; le ani-
maba por otra parte en sus resentimien-
tos un antiguo odio hacía Federico que
perdía ante el insulto de este el último
sentimiento de continencia que la dife-
rencia social de las posiciones que ocu-
paban le había inducido hasta entonces
á conservar.

—No es seguramente un Trievenor

jores tiempos. Zorrilla se muestra aquí el poeta sin rival, para decir lo procaico en forma de poesía intachable. Esto es lo general; la excepción, el descuido. A veces, en los pasajes de secundario interés, donde la acción adelanta sin intervención de lo dramático ni de los arranques de puro lirismo, el cantar recuerda aquellos poemas de claro y corriente ritmo de los poetas franceses, narradores severos, fáciles, abundantes, que pintaron la Edad Media sin fuego, con colores poco vivos, pero con correcto dibujo y gráfica expresión. Mas, al llegar a los momentos culminantes, el poeta se eleva a las grandes alturas de la inspiración, donde cantó un día las tradiciones más bellas de la patria.

Muchos pasajes excelentes se pudieran recordar; pero yo recomiendo sobre todo la descripción completa de *bufón de Vidiago*, el retrato moral y físico de *Mariposa*, la vuelta de Fermín y su alucinación en el primer paseo que da por los lugares de sus recuerdos; al oír la voz de Mariposa en el fondo del *bufón*, el lector siente esos sublimes escalofríos que sólo causa la lectura de los grandes magos de las letras.

Pero, en mi humilde opinión, lo mejor de lo mejor, es el mismo *Cantar del Romero*, modelo de imitación, ó mejor, asimilación y depuración de la poesía popular. Terminó este insustancial artículo copiando esos versos impregnados del jugo poético de aquella tierra querida, versos que sólo pueden sentirse bien conociendo y amando aquellas virtudes, aquella vida, aquellos cánticos, aquellas tradiciones... y leyendo lo que copio con el mismo poema:

CANTAR DEL ROMERO.

I.

ó vuelva, ó me muero de afán y dolor.

Arriba brotan las flores en las ramas del romero, y Dios las da miel y olores: del cielo tiene sabores la miel del amor primero. Adiós, dueño mio, flor de mis amores, si allende los mares te vas, yo te espero en tiempos mejores.

Arriba la flor, abajo el romero, la abeja en redor, yo así darte quiero la miel de mi amor.

¡Allende los mares ve en paz, que te espero. ¡Adiós, dueño mio; más vuelvo ó me muero de afán y dolor.

II.

Te vas, y volver me juras; no olvides tu juramento; mas mira cómo procuras cumplir lo que me aseguraste, no lo escribas en el viento. ¡Que Dios, dueño mio, te dé allí venturas! ¡Te vas y me dejas sin luz ni contento llorando á oscuras!

La abeja la flor le chupa al romero zumbando en redor; yo así darte quiero la miel de mi amor.

Si allende los mares te vas, yo te espero. ¡Adiós, dueño mio; más vuelvo ó me muero de afán y dolor!

III.

Más si todo se te olvida ¿sea lo que Dios disponga! cuando yo pierda la vida, que cuentas por mí te pida la Virgen de Covadonga.

Adiós; y si un día por ti soy vendida, que Dios de volverme la fe prometida la pena te imponga!

La abeja la flor le chupa al romero zumbando en redor; yo así darte quiero la miel de mi amor.

Si allende los mares te vas, yo te espero; ¡Adiós, dueño mio; más vuelvo ó me muero de afán y dolor!

Así se despide de nosotros la dulce poesía; cantando la fe del amor puro y resignado, ideal, en suma, por los labios de estas dos figuras graciosas, suaves, nobles, vigorosas: la *Carmela* de Campamor y la *Marifina* de Zorrilla.

Clarín.

(De La Opinión.)

Suscripción pública

para ofrecer un *Pectoral al Ilustrísimo Sr. D. José María de Cós*, dignidad de Maestrescuela de la Santa Iglesia Catedral Basilica de Oviedo, presentado para el Obispo de Mondoñedo.

	PTAS.	CTS.
Suma anterior...	1809	
D. Frutos Lopez, Campa- nero de la Catedral.	1	50
D. Claudio Ruiz, Campa- nero de la Catedral.	1	50
Las niñas E. A. é I. G. y D. O.		25
Victorina Perez (de Avi- lés).	3	
Tomasa Botas Roldan.	3	
Una hija de confesion.	3	
Rosita Granda y B. ylla.	2	
Rafaela Villaverde.	3	
Guadalupe Per. Z.	3	
Marcelina V. Ganneho.	3	
Sra. D.ª Adela Morini (d.ª de Benavente).		10

Leopoldin Palacios Morini
(desde Benavente). 5
D.ª R. A. de S. 25

Total. 1897

Véanse los anuncios de *EL CIELO*.

Seccion provincial.

Un amigo nuestro, residente en Muros de Pravia nos escribe lamentándose del censurable abandono en que se tiene el reloj de aquella villa, comparado con una suscripción que al efecto se hizo en Cuba. Hace cerca de un año que el reloj está parado por falta de un tornillo que costará unos 24 reales; llegando a tal punto el abandono, que ni siquiera se colocó una esfera que con tal objeto ofreció el Sr. D. Francisco Grande, de aquella vecindad.

En Cudillero tuvieron sin colocar un reloj 16 años. ¿Sucederá una cosa parecida con el de Muros? El Alcalde de ésta villa podrá responder, si es que oye las quejas del vecindario.

Se ha colocado la cubrición á la capilla del cementerio de Muros.

El Sr. D. Ramon Alvarez ha subastado los consumos de Muros en 33.300 pesetas, por tres años.

Se está preparando el ensanche de la iglesia parroquial de Muros.

Ha sido nombrado Gobernador de Camarines Norte (Filipinas) D. Enrique García Ceñal, ex-diputado á Cortes por el partido de Villafranca del Bierzo. Nuestra enhorabuena.

El día 16 del actual, á las once de la mañana, se verificará en el Ayuntamiento de Noreña la subasta de las obras para el arreglo de la plazuela de Sorribas, de dicha villa, bajo el tipo de 848,50 pesetas, no admitiéndose proposición alguna que exceda de dicha cantidad.

El Ayuntamiento de Grado acordó enagenar dos zonas de solares que forman parte del Prado llamado Campo de San Antonio, propiedad de dicho municipio, con objeto de destinar los productos de aquellos á la construcción del mercado para ganados, además de urbanizar y embellecer el Campo con un nuevo paseo de recreo.

El día 20 del corriente, á las diez de su mañana, se verificará en el Ayuntamiento de Grado la subasta de las obras de ampliación de la casa consistorial, bajo el tipo de 6.214 pesetas.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en la Secretaría de dicho municipio.

En el gabinete central de telégrafos (Madrid), está detenido un despacho, procedente de Pola de Siero, para Cocañin, Eguluz, 8, tercero.

A los suscritores que desde Sama de Langreo nos escriben preguntándonos las causas que retrasan el dar principio á las obras de construcción de la carretera de Mieres á aquel punto, volvemos á repetirles que el replanteo, con informe favorable del Ingeniero Jefe de caminos de esta provincia, se halla en la Dirección general de Obras públicas, y recomendado al distinguido Ingeniero D. Pedro Perez de la Seta, para su pronto despacho.

Desde Sama.

Sr. Director de EL CARBAYON.

Muy Sr. mio y amigo: en mi última carta le daba conocimiento de los más chismos obreros que hay aquí faltos de trabajo y sumidos en la postracion y abatimiento de la miseria.

Hay vuelto á insistir en que la situación se agrava por momentos, puesto que durante esta semana han sid despachados de las minas que existen en este concejo pertenecientes á la Sociedad A. Fábrica de Mieres, de cuatrocientos á quinientos mineros.

¿A donde dirigrán sus pasos esos desgraciados seres que no cuentan con otro medio de subsistir más que el que les puedan proporcionar sus callosas manos?

¿Hacia donde tenderán su mirada que no vean el fantasma horrible de la miseria?

Amigo Director, no pretendo salir del mundo real ni hacer vagar mi fantasía por desconocidas regiones, no; solo quiero demostrar el sentimiento que me embarga, (y tratar de conseguir que de este mismo sentimiento participen todos los demás españoles); y que la terrible crisis por que atravesamos se ha hecho general, á fin de que nuestros clamores oídos al grito unánime de la prensa, lleguen hasta las regiones del poder.

Considero como necesario que nuestra patria exija de los gobiernos toda la protección posible para desarrollar sus inmensos venenos de riqueza, venciendo y dominando todas las causas que se oponen al desenvolvimiento de la industria.

Yo quisiera que esos mismos gobiernos, con aquél deseo del acierto que llevan consigo los hombres en los negocios que les interesan de cerca, hiciesen un esfuerzo de concentración y reflexión para penetrarse de las grandes ventajas que á la par les reportaría, y no fijar solo su atención en salir victorioso en las luchas políticas, quizá olvidándose completamente del marasmo en que se encuentra nuestra desgraciada, España que hoy camina á su completa ruina.

Conviene mucho no olvidar que los pueblos se encuentran en ocasiones en situación tan irregular, que quien desee sacarlos de ese estado necesita apelar á medios extraordinarios, y por este motivo incumbe al Gobierno escogitar muy pronto las mas conducentes medidas para la solución que se desea.

No me cansaré de repetir, que para dar ocupación á tantos y tantos brazos que hoy permanecen inactivos, se necesita que el Gobierno redoble su actividad en la pronta resolución de todos los expedientes relativos á obras públicas, que tenga mucha indulgencia con los industriales y por último que destierre de estos esquilimados pueblos los investigadores ó inspectores de hacienda, que continuamente nos visitan, perjudicándonos en alto grado con los expedientes que forman y con las multas que imponen.

Hasta otra se despide su afectísimo amigo s. s. q. b. s. m.

A. Prieto Martinez.

Mayo 31 1886.

Durante el mes de Mayo último entraron el puerto de Vega de Rivadeo 7 embarcaciones y se despacharon 10.

La alcaldía de Miranda ha remitido á la aprobación del Sr. Gobernador el presupuesto carcelario del partido para el año económico de 1886-87.

Han obtenido durante el mes de Mayo licencia de la Jefatura de Montes para utilizar los productos de los de sus términos, los ayuntamientos de Proaza, Aller, Siero, San Martin, Gozon y Allande.

Parece que vuelve á despertarse en Gijón el afán por las edificaciones.

Hace ya mucho tiempo que las obras estaban allí paralizadas, con grave perjuicio de la clase jornalera, y del crecimiento de tan importante villa.

Mucho celebramos que la gente de capital salga del retraimiento, y se decida á dar á Gijón toda la importancia que justamente merece.

El carbon embarcado por los drops del puerto de Gijón, durante el mes de Mayo último, fué el siguiente:

	Ts	56	59	926	39
Consumo de va-					
pores.					
Ferrol.	»	»	»	1357	62
Zumaya.	»	»	»	179	82
Bilbao.	»	»	»	616	89
Barcelona.	»	»	»	511	15
Requejada.	»	»	»	306	45
San Salvador.	»	»	»	66	68
Comillas.	»	»	»	21	45
San Sebastian.	»	»	»	266	51
Avilés.	»	»	»	218	51
Mazarron.	»	»	»	173	26
Deva.	»	»	»	426	63
Rivadesella.	»	»	»	33	45
Noya.	»	»	»	33	43
Coruña.	»	»	»	10	74
Cádiz.	»	»	»	924	60
Santander.	»	»	»	45	53
Castro Urdiales.	»	»	»	146	»
Carril.	»	»	»	172	60
Niembro.	»	»	»	29	81
Puente-Cesures.	»	»	»	4	01
Limpias.	»	»	»	63	92
Pravia.	»	»	»	7	95

Total toneladas. 1509 87 7386 65
El carbon descargado en la Estación del ferro carril de Langreo en aquella villa, durante igual mes, con destino al consumo local, fué:

	Toneladas.
Carbon cribado.	1.575'61
Galleta.	256'46
Cisco.	1.280'83
Coke.	»
Gandinga.	132'30
Total toneladas.	3.215'22

El ayuntamiento de Laviana acordó celebrar nueva subasta de los derechos de coasumos, el día 17 del actual, á las once de la mañana, por el término de un año, y por el tipo de 30.000 pesetas.

La guardia civil del puesto de Muros ha denunciado á varios vecinos

del concejo de Cudillero, por haberlos encontrado apacentando sus ganados en el monte público denominado «Gamonedá» y sitios llamados Sabugal y Tabla.

Copia de la carta dirigida por los que suscriben á los Sres. Presidente y demás individuos de la Comisión de socorros para Asturias, de Buenos Aires.

Honrados los que abajo firmamos con la comisión que nos ha conferido esa Asociación caritativa de repartir entre los pueblos mas afligidos por la pérdida de la cosecha las cuantiosas limosnas con que Vds. han contribuido á su remedio; ha sido nuestro primer y unánime pensamiento el de dirigir á Vds. una carta colectiva, que fuera la expresión sincera de nuestra gratitud y de la gratitud de las familias socorridas.

En medio de las angustias á que se vieron reducidos concejos enteros de la parte occidental de Asturias, y ante la imposibilidad de hacer frente con nuestros recursos á toda la extensión del mal, acudimos á nuestros hermanos de más allá de los mares, implorando su caridad. Todos han correspondido, todos han acudido al llamamiento; pero, justo es consignarlo, los asturianos de la república argentina han llevado su generosidad mucho mas allá de cuanto podíamos prometernos.

Y sin embargo, con ser tan notable la suma remesada, y con haber llegado al tiempo preciso de poder utilizarla para facilitar la siembra, son tantas las peticiones, tanta la miseria, tan general el hambre, que no ha sido pequeño nuestro embarazo antes de resolver el reparto.

Por la copia del acta que tenemos la satisfacción de remitirles, verán ustedes la forma en que se ha llevado á cabo la distribución de la limosna, oyendo á todos los representantes de los pueblos afligidos y procurando en lo posible atender á sus demandas. Nuestra satisfacción será completa, si hemos conseguido corresponder al cometido honroso que esa Junta de beneficencia tuvo la bondad de confiarnos.

Dígnese el Señor, oyendo las oraciones de tantos pobres socorridos y las de esta comisión repartidora, colmar á ustedes de toda clase de bienes, hacer prosperar sus empresas, y librar á la República Argentina del azote del hambre que hoy affige á este Principado de Asturias. Oviedo 22 de Mayo de 1886.—F. R. Obispo de Oviedo.—Indalecio Corujedo.—Fermín Canella Sacades.—Rogelio Jove y Bravo.—José L. Rufo.—Emilio Arango.—Juan M. Rodríguez Arango.—Enrique Uria.—José de Navia Osorio.—Herrero y Compañía.—Manuel Trelles.—Ramon Martinez Cabal.—Faustino de Arbo.—Rafael Fernandez Calzada.—José de Llano Florez.—Bernardo de la Vallina.

Véanse los anuncios de *EL CIELO*.

Seccion oficial.

EXTRACTO DEL BOLETIN OFICIAL del día 8 de Junio, núm. 129.

Rectificación á la circular publicada en el «Boletín» de ayer, referente á elecciones, en la que se decía que el número de concejales que han de elegirse para el ayuntamiento de Pravia era de diez, en vez de nueve que son los cargos vacantes.

—R. O. del ministerio de la Gobernación resolviendo el recurso de alzada interpuesto por D. Agustín Castelv y otros contra la providencia del gobernador de Zaragoza, exigiendo responsabilidad á varios concejales del ayuntamiento de Felix.

—Por la seccion de Fomento se acuerda la expropiacion forzosa solicitada por D. Policarpo Herrero, de varios terrenos en el concejo de Langreo, para prolongar un camino de servicio á varias minas.

—La Comisión provincial anuncia para el 21 del corriente la subasta de suministro de 750 pares de zapatos de diferentes tamaños, con destino á los individuos de ambos sexos, acogidos en el Hospicio. Los tipos para la subasta serán los siguientes: Zapatos para hombre, de 14 á 18 con 12 tercios, 3,50 pesetas; de 19 á 24, 5 pesetas; de 25 á 28, 6 id. Zapatos para mujer: de 14 á 18 centímetros, 3,25 pesetas; de 19 á 23, 3,75 id.; de 24 á 26, 4 id.

—Edictos del Gobierno militar llamando á varios reclutas del segundo replazo.

—Anuncios de las alcaldías de Peñamellera y Pola de Allande.

—Providencias de los juzgados de Avilés, Pola de Lena y Oviedo.

Noticias bibliográficas.

La Casa editorial de los Sres. Góngora, propietarios de nuestro colega profesional la *Revista de los Tribunales*, y que con tanta constancia viene

enriqueciendo la literatura jurídica é histórica de nuestro país con la publicación de notabilísimas obras nacionales y extranjeras, ha terminado la segunda edición del nuevo Código de Comercio, con una notable introducción histórico-crítica del conocido juriscónsul Sr. Romero Girón, y profusamente anotada por la Redacción de la mencionada Revista.

Esta edición puede considerarse como una obra completamente nueva, pues tiene doble lectura y volumen que la anterior, y hay en ella tal profusión de notas críticas, de referencia y de jurisprudencia nacional y extranjera, que nada echará en ella de menos el más exigente.

Además, para ahorrar al que utilice esta obra la consulta, siempre molesta, de otras en que se hallen las leyes, reglamentos, etc., á que se alude en el texto, ó que completan y explican los artículos correspondientes, las que por su extensión no podían ponerse por notas al pie de la página, las han incluido en veinte Apéndices al final del Código, siendo los más notables, entre otros, el de los reglamentos del Registro mercantil, de Bolsa, etc., los de la Marina mercante; los artículos de carácter procesal del Código antiguo que aun continúan vigentes; los de la ley de Enjuiciamiento civil aplicables en materia de quiebras; reglamento de luces y abordajes; disposiciones de leyes y reglamentos de sanidad marítima; procedimiento en materia de naufragios, salvamento y abordajes; principales tratados de comercio vigentes con las naciones con las cuales tiene España mas frecuentes relaciones comerciales; leyes de creación de Bancos y emisión de billetes; transportes terrestres y marítimos; deberes de Capitanes y sobrecargos de buques; decreto sobre circulación de mercancías, etc., etc.

El libro forma un tomo de 820 páginas en 4.º mayor, esmeradamente impreso, siendo su precio el de 12 pesetas en Madrid y 13 en provincias; encuadernado en tela 1 peseta mas y 2 en pasta.

Los pedidos á los Sres. Góngora, San Bernardo, 50, Madrid; y en esta en la librería de Juan Martínez.

Véanse los anuncios de **EL CIELO**.

Seccion local.

La Sra. D.^a Amalia García Tuñón y Aguilár, y su esposo D. Bartolomé Carrillo, que vinieron desde Bailén para entregar al Instituto provincial de segunda enseñanza de esta capital el importante legado de su padre, el ilustrado escritor asturiano y académico correspondiente de la Real de la Historia, D. Elias García Tuñón y Bernardo de Quirós, han donado recientemente á dicho establecimiento un precioso resto arquitectónico romano de alabastro, un ídolo, dos hachas de piedra, otra de bronce y la cimera de un casco, objetos todos de época antiquísima.

El Claustro de la Escuela ha colocado tan preciosos donativos en un armario de honor en la Direccion del Instituto, donde ya estaba expuesto el rico monetario, también legado por el benemérito Sr. Tuñón, como ya dijimos en nuestro diario.

Nos complacemos en hacer público el desprendimiento patriótico de nuestro paisano.

Con justicia, están llamando la atención los jabones de *La Sevillana* por sus inmejorables resultados; son muchas las familias á quien hemos oido elogiarlos por su limpieza en el labado. Tiempo era ya de que tuviéramos en Oviedo jabones á precios arreglados y de las condiciones de los de dicha fábrica, establecida en la calle de San Antonio, 10 y 12.

Si el tiempo no se opone á ello, prometen estar muy animadas las próximas fiestas de Pascua de Pentecostés.

La Cofradía de la Balesquida, que actualmente está en muy buenas manos, contribuirá en gran parte á dar mayor esplendor á estas tradicionales fiestas, que tanto renombre han alcanzado, por su originalidad.

Habrán iluminaciones, música, distribución de bollo y vino, y un número indefinido de romerías, todas, por supuesto, en el frondoso y amenísimo Campo de San Francisco.

Lo que pasa en la calle de la Magdalena, á las primeras horas de la noche, ya raya en la exageración.

La gente del bronce no pasea, sino que *trotta* por aquel sitio.

Por todo lo largo, torcido y estrecho de esa calle, solo se ven grupos de muchachos y muchachas, que gritan, se golpean y se atropellan con entusiasmo indecible.

Y como esto molesta á los vecinos y á los pacíficos transeúntes, esperamos que por quien corresponda se procure moderar esos ímpetus juveniles.

Ayer se ocupaban algunos peones en limpiar el lago del Parque de San Francisco, que tenía el agua sumamente turbia á causa de las grandes lluvias de estos días.

Mientras no se ejecute alguna obra que evite la entrada en el lago de las aguas pluviales que bajan por los caminos del Parque, no veremos aquel en buen estado.

Casino de Oviedo.

Hoy miércoles, 9 del corriente, tendrá lugar en los salones de esta sociedad, una reunión de confianza, que principiará á las nueve de la noche.

Como poniendo una pica en Flan-des, la *Gaceta* publica estos días diferentes disposiciones relativas á contabilidad provincial y municipal, para que en el próximo año económico las Diputaciones y Ayuntamientos ajusten sus operaciones al sistema de partida doble ensayado en la provincia de Madrid.

Bueno sera advertir que la contabilidad de nuestra Diputación provincial se viene haciendo por dicho sistema, nada menos que desde 1845, y otro tanto sucede en el Municipio de Oviedo, y otros varios municipios de Asturias desde hace bastantes años.

Conste.

En una de las calles de Oviedo, se perdió el sábado por la tarde un sobre de una carta conteniendo unos billetes de Banco de España y una cédula personal.

La persona que lo haya encontrado, puede entregarlo en la redacción de este periódico donde se darán mas señas y una gratificación.

Ayer fueron conducidos á la última morada los restos mortales de la Señora D.^a Amalia Quintana y Azpiri de Estrada, esposa de nuestro apreciable amigo D. Florentino Estrada y Secades, á quien damos el más sentido pésame por la irreparable pérdida que acaba de experimentar.

El joven Ingeniero D. Guillermo Sala y Jove, antiguo alumno de esta Universidad Literaria, y de cuya brillante carrera en la Escuela Especial de Minas tuvimos ocasion de hablar con elogio ha ya meses, ha sido nombrado Ingeniero segundo del mencionado Cuerpo.

Enviamos al interesado nuestros plácemes, lo propio que á su señor padre nuestro muy estimado amigo el Sr. D. Eugenio Sala, Coronel Director de la Fábrica de armas de Oviedo.

Teatro-Circo.

Pusose en escena en la noche del sábado la comedia de Ramos Carrion *El noveno mandamiento* que agradó mucho al *escaso* publico que habia en el teatro. Aunque hay bastante en la obra que es inverosímil, sin embargo es regularmente hecha y tiene situaciones que revelan el ingenio y conocimiento del teatro, del autor.

La ejecución buena, pero creemos que el Sr. Soriano puede y debe hacer algo mas; en fin, no siempre se está en disposición de trabajar.

De la zarzuelita *Anda valiente*, diremos que aun cuando en diferentes ocasiones los que ocupaban las localidades baratas se reian, no por eso ha de decirse que la obra es buena, ni mucho menos. Hay personas que en cuanto ven al Sr. Verdejo bailar ya estan aplaudiendo y pidiendo la repetición, sin considerar que tan apreciable actor debe cansarse y que esos aplausos tan prolongados deben reservarse para otras ocasiones y no dar lugar á que resulte una obra mala, como la citada zarzuela, mas aplaudida acaso que otras buenas.

Si el sábado hubo poca gente, en cambio el domingo estaba el teatro lleno y la verdad es que yo me alegré, por muchas razones y entre ellas porque asi comprenderá el señor Carstilo mucho que gusta al público en *Lanceros*.

La obra nueva en esta temporada que pusieron fué *La Calandria*, es de las que no me gustan, aunque comprendo que hay hoy en día muchos á quienes agrada y hasta entusiasme este género.

La interpretación regular, de voz todos muy medianos, y de orquesta todos muy... otra vez saldrá mejor.

Como la temporada oficial en los baños de Fuente-Santa de Buyer de Navarra, empieza el 15 del actual, ya se trasladó á dicho establecimiento el ilustrado médico director Sr. D. Enrique Doz, segun ayer anunciamos.

También sabemos que se han hecho

algunas mejoras en el edificio, con objeto de dotarle de todas las buenas condiciones que exige un establecimiento de tanta importancia como lo es ya el de Fuente-Santa.

Hoy se inaugurará la *Cervecería Viena* que, en la calle de Uria, estableció el amigo Matías Azpiri. El salon está adornado con sumo gusto y elegancia, y dadas las condiciones del servicio esmerado que allí se prepara, no dudamos que el nuevo establecimiento se verá favorecido por el público.

Una banda de música ejecutará delante del local las mejores piezas de su repertorio.

El domingo fué el último dia de feria y el último dia de tormenta.

Así van siempre renegando de Oviedo cuantos á él acuden en tiempo de ferias ó de fiestas.

Parece que hasta las nubes se ponen de acuerdo para perjudicarnos en nuestros intereses.

Y, despues de todo, no hay mas remedio que aguantarse, porque para con esas señoras no valen ni las influencias, ni las intrigas.

Algunas de nuestras bellas y discretas suscriptoras nos han indicado que las obras de entosado, de la Plaza Mayor, quedarían completas si se colocasen algunos bancos en los puntos mas convenientes.

Efectivamente: la Plaza se convertirá probablemente en sitio de paseo, en algunos dias del invierno y acaso en muchas noches de verano; y dos docenas de bancos, bien distribuidos junto á las aceras prestarían un gran servicio al público.

Recomendamos este proyecto al señor Alcalde, á la comision correspondiente; en fin, á quien pueda realizarlo.

Billetes premiados en esta provincia en el sorteo celebrado el dia 7 del actual.

Administracion principal: Oviedo, Cimadevilla.—Con 1500 pesetas los números 1202 y 10493.

Avilés: núm. 4.—Con 5000 pesetas el número 11091.

Gijón: núm. 6.—Con 1500 pesetas los números 861, 867 y 870.

Pola de Lena: núm. 9.—Con 1500 pesetas el núm. 690.

El siguiente sorteo tendrá lugar el dia 16 del actual. Billetes á 30 pesetas; Decimos á 3. Premio mayor 80,000 pesetas.

Comunicado.

Sr. Director de EL CARBAYON.

Muy señor mio: Hace cuatro dias que viniendo de América, me hospede en la fonda de esta capital titulada «La Estrella», propiedad de D. Blas Menendez. Despues de permanecer en ella tres dias, sali con direccion á Salas, y al llegar á Trubia noté que se me habia extraviado un bolsillo que contenia una crecida cantidad. Regresé inmediatamente á Oviedo, y al llegar á la fonda indicada me fué presentado inmediatamente el bolsillo por los dueños de aquella, los que se negaron en absoluto á aceptar una gratificación que yo deseaba ofrecerles.

Tengo, señor director, sumo gusto en hacer público este hecho para conocimiento de los viajeros, y para satisfacción de las personas que tan buen comportamiento han tenido conmigo.

Le anticipa las gracias por la insercion de estas lineas su affmo. s. s. q. b. s. m.

Francisco Llana de Salas.

Espectáculos.

Teatro-Circo.

Funcion para mañana 10 de Junio á las ocho y media de la noche.

- 1.º Sinfonia.
- 2.º La preciosa comedia de D. Miguel Echegaray,
- 3.º El popular viage cómico lirico, *De Getaje al Paraiso ó la familia del Tio Maroma*.

Nota.—A la mayor brevedad tendrá lugar el estreno de la pieza *Un crimen* original de un conocido escritor, residente en Oviedo.

Restaurant francés.

En este acreditado establecimiento, propiedad de Mr. Lacoume, se reciben abonos á dos comidas diarias, por el precio de 90 pesetas en adelante, al mes.

Plato para hoy miércoles 9 de Junio: *Salmon á la Metra d'hotel*.

Registro Civil.

Defunciones registradas en el dia 8 de Junio.

En el casco de la poblacion 6; en el hospital 0; en las aldeas 6; hospicio 0.—Asilo de San Lázaro 0.—Total 12.

Nacimientos registrados el mismo dia.

Nacimientos legítimos.—Varones 0; hembras 2.—Total 2.

Seccion religiosa.

Santo de mañana.—San Crispulo y San Restituto, mártires, y Santa Margarita, reina de Escocia.

Seccion telegráfica.

Madrid 8.

COTIZACION DE HOY.

El 4 por 100 perpétuo interior, 59,80.

El 4 por 100 perpétuo exterior, 60,20

El 4 por 100 amortizable, 75,95.

Billetes hipotecarios de Cuba, 91,60.

Acciones del Banco de España, 345.

El 3 por 100 Cuba, 33,10.

Anualidades de la Isla de Cuba, 33,10.

CAMBIOS.

Londres, 90 dias, 46,55

Londres, 8 dias, 46,35

Paris, 8 dias, 4,88 1/2.

Chéque, 4,87.

COTIZACION OFICIAL DE CAMBIOS sobre metales preciosos.

Centenes antiguos 5'20 por 0'0 beneficio.

Id. nuevos, 1'40.

Oro antiguo (onzas, medias y cuartas) 2, '80.

Plata, 0,20 id.

Madrid 8; 6, tarde.

Los carlistas se agitan. El Gobierno vigila y adopta precauciones.

Gladstone ha pedido la disolucion del parlamento inglés; en el caso en que la reina Victoria no acceda á su pretension, dimittirá.

Fabra.

Madrid 9; 1,30 mañana.

En el Congreso se discuten actas y en el Senado el *modus vivendi*.

El Conde de Xiquena se halla fuera de peligro.

El Consejo de Ministros se ocupó de los presupuestos, de la lista civil y de la supresion de cajas especiales.

Fabra.



LA SEÑORA

DOÑA BENITA COVIAN,
viuda de D. Santiago de la Torre,

falleció en Gijón el dia 7 del corriente, á las diez de la mañana, despues de recibir los Santos Sacramentos.

Sus hijos D. Urbano de la Torre, (residente en Cuba), D. Carlos Quintán, Juez de primera instancia del distrito de Belén, en id., D.^a Maria de Loreto y D.^a Dolores, sus nietos y demás parientes y testamentarios,

Ruegan á sus numerosos amigos se sirvan encomendarle á DIOS.

No se reparten esquelas.

ANUNCIOS.—Pago anticipado.—Se reciben de nueve á once de la mañana y de cuatro á siete de la tarde

LENCERIA, MAGDALENA, 6

LIQUIDACION

6, MAGDALENA, 6

Estando próximo el momento de hacer las compras de invierno, LIQUIDAMOS todas las grandes existencias DE GENEROS BLANCOS que constituyen LA ESPECIALIDAD DE ESTA CASA.

PESETAS CTS.

RETORTAS DE HILO SUPERIOR de 84 centímetros de ancho ó sea vara el metro á 1 peseta 20 céntimos LA VARA.....	1	
LIENZO DE HILO 84 centímetros de ancho ó sea vara el metro á 90 céntimos de pesetas LA VARA.....	0	75
PAÑUELOS DE HILO clase fuerte media DOCENA.....	3	50
PAÑUELOS DE COLOR con jareton, LA DOCENA.....	3	50
PAÑUELOS BEBÉS novedad LA DOCENA.....	2	
PAÑUELOS DE HILO CASEROS, clase fuerte LA DOCENA.....	6	
CALCETINES crudos sin costura, MEDIA DOCENA.....	3	
CALCETINES crudos sin costura superiores media DOCENA.....	5	
CALCETINES de color, clase fuerte media DOCENA.....	3	50
MEDIAS CRUDAS sin costura, media DOCENA.....	3	
MEDIAS DE COLOR sin costura, media DOCENA.....	3	
TOHALLAS DE FELPA, media DOCE-NA.....	6	
CAMISAS VISTAS DE HILO cuerpo de madapolam francés, corte muy elegante.....	6	
CAJAS DE POLVOS con brocha perfu-meria Dubois.....	0	50
JUEGO DE MANTELERIA adamsada en caja.....	11	

OCASION ÚNICA. Ofrecemos al público una partida de LENCERIAS BELGAS PARA SÁBANAS Y CAMISAS Y PAÑUELOS DE HILO, ARTÍCULO EXTRA, que vendemos por cuenta del fabricante con DIEZ por ciento menos del precio de fábrica.

J. PAUSIER

6, MAGDALENA, 6.

6, MAGDALENA, 6

DEPÓSITO GENERAL DE MADERAS DE CONSTRUCCION Y CARPINTERIA.

Pino Tea amarillo de América, en vigas, tablonés, tablas y tillados.
 Roble del Norte, en id., id., id.
 Pino del Báltico, en vigas, tablas y tablonés, tablas acepilladas y machihembradas para pisos, tingladillo para galería.
 Pino francés y gallego en tablas de todas clases y barrotillo.
 Taller mecánico de aserrar y moldurar.
 En este establecimiento se encuentra siempre una gran variedad de molduras, jambas y zócalos para construcciones en general.
 Precios sumamente reducidos.

D. F. Castrillon y Compañía.—GIJON.

LA VICTORIA.

Sastrería, camisería, sombrerería y ornamentos para iglesia á precio fijo.

LA VICTORIA.

Tiene la honra de avisar al público en general, y á su selecta clientela en particular, que ya llegó y está prestando sus servicios el maestro costador sastre Sr. Martínez, de gran fama en Madrid.

LA VICTORIA.

Completo surtido de trajes españoles, franceses é ingleses desde 14 á 30 pesetas para niños de 3 á 9 años. Elegancia y economía positiva.

10, RUA, 10, OVIEDO

LA VICTORIA.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

Este Jarabe depurativo y reconstituyente, de un gusto agradable de una composición exclusivamente vegetal, hasido aprobado en 1778 por la antigua Sociedad real de Medicina y por un decreto del año XIII. — Cura todas las enfermedades que resultan de vicios de la sangre, como Escrófulas, Eczema, Soriasis, Herpes, Liqueur, Impétigo, Gota, Reumatismo. — Por sus propiedades aperitivas, digestivas, diuréticas y sudoríficas, favorece el desarrollo de las funciones de nutrición, fortifica la economía y provoca la expulsión de los elementos morbidos, ya sean virulentos ó parasitarios.

de YODURO DE POTASIO

Es el medicamento por excelencia para curar los accidentes sífilíticos antiguos ó recientes: Ulceras, Tumores, Exostosis, así como el Linfatismo, la Escrofaloza y la Tuberculosis. — EN TODAS LAS FARMACIAS. En PARIS, casa J. FERRÉ Farmac. 102, Rue Richelieu, y Suc^o de BOYVEAU-LAFFECTEUR

Vino de Bugeaud

TONI-NUTRITIVO

CON QUINA Y CACAO

El **Vino de Bugeaud** reconstituye la sangre, repara las fuerzas, despierta el apetito, facilita la digestión, restablece las funciones del estómago, conviene en una palabra á todos los temperamentos débiles ó fatigados.

El VINO DE BUGEAUD UNICO DEPÓSITO AL POR MENOR En Paris, F^o LEBEAULT, 53, rue Réaumur.

Venta al por Mayor: P. LEBEAULT, C^o, 5, rue Bourg-l'Abbé, Paris

RICARDO GREGORIO IGLESIA, Tapicero adornista.
 Se colocan cortinas, alfombras, se cortan fundas y se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo de tapicería, á precios convencionales. Sate á los puntos de la provincia, donde se de-be utilizar sus servicios. Vive Puerta nueva baja número 37, principal.

ANUNCIO.

A voluntad de los herederos de D. José Suarez Solís, se vende la casa número 65 de la calle del Rosal, compuesta de planta baja, piso principal y segundo; éste con vista al interior. Su longitud es de 37 metros por 8 de ancho, y á la parte posterior tiene un gran patio unido con un solar que dá á la calle de Quintana, haciendo todo una superficie de 470 metros cuadrados. La entrada es por ambas calles. También se vende la casa número 67 ó sea el barrio oculto, con 12 casas y su gran patio en medio para el servicio de las mismas, y la del número 69, esquina á la calle de Santa Susana.

Las personas que deseen comprarlo todo, junto ó separado, pueden entenderse con D. Ignacio F. Usatorre, Magdalena 18, Oviedo.

Anuncio.

Se vende el arbolado del pinar sito en el término del Espíritu Santo en la inmediata parroquia de Santa Eulalia de Colloto.

Las personas que deseen informarse del precio y condiciones, pueden dirigirse á D. Manuel Valdés, de Cerdeño, ó á D. Antonio A. Valsinde de Avilés.

FABRICA DE JABONES

LA SEVILLANA

10 y 12, San Antonio, 10 y 12 OVIEDO.

AQUI NO HAY ENGAÑO

Las familias que lavan con mis jabones, conservan sus ropas mucho más tiempo y las dejan blancas y limpias; la prueba de la verdad está en las 500 pesetas de regalo que hago á quien pruebe que mis jabones tienen cal, silicato ó resina.

PESETAS. CTS.

PRECIOS.

Para el lavado de ropas:		
Kilo blanco ó amarillo.....	8	80
11 1/2 kilos (arroba).....	8	»
Kilo para la plancha.....	1	13
Barras de tocador:		
Kilo color rosa ó blanco, olor limon.....	1	50
» crema de manteca.....	2	»
» en polvo para los peluqueros.....	2	50
10 Y 12, SAN ANTONIO, 10 Y 12 OVIEDO.		

ENCAJES.

Preciosa colección en EL CIELO desde el mas estrecho y barato hasta los mas caros de 12 vara, 3 1/2 y 1 vara de ancho

EN TODOS COLORES.

San Antonio, 4.

Vinos legitimos DE VALDEPEÑAS Altamirano (Nueva) 4, OVIEDO.

PRECIOS. En el depósito: 16 litros (cántaras castellanas) 10,50 pesetas. 20 litros (cántara asturiana) 13 pesetas. En la población. 16 litros (cántara asturiana) 10,50 pesetas. 20 litros (cántara asturiana) 10,50. Botella sin caso 0,75 céntimos. Se espera un completo surtido en vinos de mesa

Altamirano (Nueva) 4, OVIEDO. 24-1

VENTA

A voluntad de su dueño, se vende la casa núm. 36 de la calle de la Vega de esta población, compuesta de piso bajo, principal, y bohardilla; con su patio y casa lagar. Los que lo deseen, pueden entenderse con el abogado D. Narcirso Bances.

VENTA.

A voluntad de su dueño se venden los bienes siguientes:

Ribera de Abajo.
 Los que llevan en arrendamiento Leandro Suarez, Ignacio Gonzalez Barrosa, Juan Alvarez, Nicolás Gonzalez Barrosa, Antonio Lopez, José Moro, Antonio Garcia, Joaquin Gonzalez, Bonifacio Alvarez, Francisco Fernandez Tunon, Fernando Fernandez Viejo, Manuel Suarez, José Gonzalez, Manuela Moro, Felipe Alvarez, Francisco Vazquez, Feliciano Moro, Juan Fernandez Viejo, Jose Alvaré y José Alvaré, menor, que rentan 33 fanegas y 3 y 1/2 copines. **Ribera de Arriba.**
 Los que lleva Pedro Mangas que rentan 7 fanegas y 7 copines. **San Juan de Priorio.**
 Los que lleva Josefa de la Fuente en seis copines. **San Andrés de Trubia.**
 Los que lleva Diego Maria Mendez en una fanega y 4 copines. **Sotrandio de Froaza.**
 Los que llevan Domingo Fernan-

dez, Manuel y Fernando Alvarez, Pedro Garcia Osona, la vinda de Vicente Greja, José Viejo y Manuel Garcia Tunon de Santo Adriano, que rentan 11 fanegas y 6 y 1/2 copines. **Oviedo-San Esteban de las Cruces.**
 Los que lleva Andrés Alvarez Santullano en 6 fanegas. **Oviedo-San Julian de los Prados.**
 Ellos que lleva Pedro del Prado en 3 copines. **Morcin.**
 Los que lleva Juan Vazquez y Morcin, en una fanega y 5 copines. **Riosa.**
 Los que llevan Pedro Diaz y Maria Villoria, en una fanega y 5 copines. **La Foz.**
 Los que lleva Juan Fernandez Figares por los que paga 3 copines. Total renta anual 69 fanegas y 2 copines y además 33 rs. de un censo consignativo que anualmente paga Cipriano Muniz, de Riosa. También se venden 554 dias de

Sombrillas y abanicos.
 Se siguen vendiendo con gran naturaleza EN EL CIELO. Hay sombrilla raso y forro seda, á 7 pesetas. **Sombrillas alta novedad.** **TORNASOLA D.O.S.** 4, 10, 12, 15 y 20 pesetas. Abanicos gasa y tul de 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 15 pesetas. **San Antonio, 4.**

PARA CABALLEROS.
 Preciosa colección en bastones de 1, 1 1/2, 2, 2 y 1/2, 3, 4 y 5 pesetas. Bastones para niños, á 1 y 1 1/2 pesetas. **EN EL CIELO.**
 Camisetas marineras para gaba lleno y niños desde 1 y 1 1/2 peseta. Camisetas higiénicas para señora, á 3 pesetas. **S. Antonio 4, EL CIELO, S. Antonio 4.**

SOLO PARA SENORA
 Continúan vendiendo en EL CIELO, multitud de bolas madera en los colores, granada, azul, verde, café, etc., etc. Aún quedan algunos colores del último ULTIMA NOVEDAD **GENEFA LUMINADA** cuyo precio será desde hoy de 3 1/2 pesetas. Quedan también algunos colores para niños. **SAN ANTONIO, 4**
P R A D O
 Peluquero, Cimadevilla **OVIEDO.**

En esta acreditada peluquería, se sirve con brevedad extraordinaria, gracias al número 30 e l céjente personal con que cuenta. **CIMADEVILLA, OVIEDO**
 Peluquería de Prado.

Imprenta de Vallina y Compañía